

PARCO ARCHEOLOGICO E PAESAGGISTICO  
DELLA VALLE DEI TEMPLI  
AGRIGENTO

PROPOSTA DI DETERMINAZIONE

**OGGETTO:** Incarico per la traduzione in inglese dei pannelli didattici del Museo archeologico S. Lauricella di Ravanusa e la concessione dei diritti al Dott. Simon Michael Tanner, Via dei Mille 89, 98123 Messina  
CIG n. Z7C36429CD

II R.U.P.

- VISTA** la l.r. n. 20/2000, istitutiva del Parco;
- VISTO** il bilancio di previsione 2021, triennio 2021-2023, adottato con Delibera del Consiglio del Parco n. 03 dell'01 marzo 2021 ed approvato dall'Organo Tutorio con prot. 2058/Gab del 25 marzo 2021;
- VISTA** il bilancio di previsione 2022, triennio 202-2024, approvato con Delibera del Consiglio del Parco n. 03 del 23 marzo 2022 ed il parere di merito positivo espresso dall'Organo Tutorio con D.A. n.25/GAB del 19 aprile 2022;
- VISTO** Il Regolamento di contabilità;
- VISTO** Il D. Lgs 118/2011;
- VISTA** la nota Rubr. n. 1695 del 14/04/2022 con la quale il Direttore del Parco ha disposto la nomina della Dott.ssa Maria Concetta Parello come responsabile del procedimento di cui all'oggetto ed autorizza la stessa ad attivare le procedure in economia previste dall'Art. 36, comma 2, del D.Lgs. 50/2016;
- VISTO** l'art. 36, comma 2, del D.Lgs. 50/2016 il quale prevede che "Fermo restando quanto previsto dagli articoli 37 e 38 e salva la possibilità di ricorrere alle procedure ordinarie, le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto, adeguatamente motivato o per i lavori in amministrazione diretta";
- VISTO** l'art. 37, comma 1, del D.Lgs. 50/2016, ai sensi del quale "Le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione, anche telematici, previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro e di lavori di importo inferiore a 150.000 euro, nonché attraverso l'effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza";
- CONSIDERATO** che nella politica del Parco, così come indicato nella legge istitutiva, la ricerca e la sua divulgazione nonché la promozione e la valorizzazione hanno un ruolo di grande rilievo;
- CONSIDERATO** Che occorre ristampare i pannelli del Museo di Ravanusa proponendo anche una versione inglese dei testi;
- CONSIDERATO** Che, come si evince dal Curriculum il Dott. Tanner, per diversi anni ha ricoperto il ruolo di Professore supplente di Lingua Inglese presso l'Università di Messina ed attualmente ricopre il ruolo di Lettore di Lingua Inglese
- CONSIDERATO** Che ha al suo attivo numerose ed importanti collaborazioni nell'ambito della traduzione di testi archeologici;
- VISTA** La dichiarazione di esenzione DURC sottoscritta dal Dott. Tanner;



**VISTO** il Codice CIG n. **Z7C36429CD** rilasciato dall'Autorità per la Vigilanza sui contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture;

**PROPONE**

- 1) di impegnare le seguenti somme con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili sul capitolo 414, Eserc. Finanz. 2022:

Eserc. Finanz.		2022					
Capitolo	414	Descrizione			Valorizzazione dei Beni Archeologici, ambientali e paesaggistici a fini didattico-ricreativi		
Missione	05	Programma	01	Voce Piano Conti	U.1.03.02.11.999		
Anno Esigibilità	2022	CIG	Z7C36429CD	CUP			
Creditore	Dott. Simon Michael Tanner, Via dei Mille 89, 98123 Messina						
Prenot. n.		Impeg. n.		Importo €	800,00	Frazionabile in 12	

- 2) Di incaricare il Dott. Simon Michael Tanner, Via dei Mille 89, 98123 Messina della traduzione di n. 21 pannelli e delle relative didascalie che illustrano il percorso del Museo archeologico "S.Lauricella" di Ravanusa

Agrigento, 11 Maggio 2022

Il R.U.P.

Maria Concetta Parelo



Il Dirigente dell'U.O. 3



Visto e condiviso il contenuto della proposta, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile del provvedimento che precede nonché l'assenza di condizioni che possano determinare lo squilibrio della gestione delle risorse.

Si attesta la disponibilità finanziaria della presente proposta sul capitolo 414 del bilancio - Es. Fin. 2022.

Il Dirigente dell'Unità Operativa 1  
Dott.ssa Giuseppina Carè




PARCO ARCHEOLOGICO E PAESAGGISTICO  
DELLA VALLE DEI TEMPLI  
AGRIGENTO

## DETERMINAZIONE

N. 177

DEL 12/05/2022

**Oggetto: Impegno ed incarico per la traduzione in inglese dei pannelli didattici del Museo archeologico S. Lauricella di Ravanusa e la concessione dei diritti al dott. Simon Michael Tanner.**

VISTA la proposta di determinazione formulata dal Dirigente dell'Unità Operativa e R.U.P. che precede;  
VISTO il parere di regolarità contabile attestato dal Dirigente dell'Unità Operativa 01;  
RITENUTO dovere accogliere la proposta e determinare in conseguenza;  
VISTO l'art. 10 della L.R. n. 20/2000;

### DETERMINA

di approvare la suindicata proposta, parte integrante del presente provvedimento, facendola propria.

La presente determinazione, come previsto dall'art. 11 comma 6° della legge regionale 3 novembre 2000, n. 20, viene affissa all'albo del Parco.

Agrigento 12 maggio 2022

Il Direttore del Parco  
(Roberto Sciarratta)



### ESTREMI PUBBLICAZIONE ALBO PRETORIO

Si attesta che la presente determinazione n° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ è stata pubblicata all'Albo Pretorio dell'ente per dieci giorni consecutivi con decorrenza dal \_\_\_\_\_

Agrigento \_\_\_\_\_

L'incaricato  
\_\_\_\_\_

